

**Premessa**

I requisiti essenziali così come riportati nel presente fascicolo valutazione della qualità **sono vincolanti**.

I valori numerici indicati quali minimi, massimi o con una tolleranza devono essere rispettati.

I restanti valori numerici indicati costituiscono, invece, valori informativi funzionali ai fini della valutazione dell'offerta.

L'impresa dovrà indicare per ogni singola posizione del presente fascicolo la caratteristica tecnica da Lei offerta mediante la compilazione di tutti i campi contrassegnati da "[ ]". Tale caratteristica **deve** rispettare i requisiti essenziali riportati nel fascicolo per ogni singola posizione e corrispondere a quanto riportato nella documentazione tecnica allegata.

Deve essere indicata, **a pena di esclusione**, la marca, il modello e il tipo del prodotto offerto di ciascuna posizione.

Inoltre, l'offerente non può modificare il testo predisposto dei requisiti essenziali, **a pena di esclusione**.

Ogni foglio del fascicolo deve essere sottoscritto dal legale rappresentante.

L'offerente/Der Bieter:

\_\_\_\_\_



### Vorbemerkung

Die wesentlichen Voraussetzungen, welche in diesem Faszikel zur Qualitätsbewertung angegeben sind, **sind verbindlich**.

Die numerischen Werte, welche als Minima, Maxima oder mit einer Toleranz angegeben sind, müssen eingehalten werden.

Bei den restlichen numerischen Wertvorgaben handelt es sich hingegen um funktionale Richtwerte für die Bewertung des Angebotes.

Das Unternehmen muss für jede einzelne Position des gegenständlichen Faszikels die von ihm angebotenen technischen Eigenschaften durch Ausfüllen aller mit "□" gekennzeichneten Felder angeben. Diese technischen Eigenschaften müssen den wesentlichen Voraussetzungen, welche in diesem Faszikel zur Qualitätsbewertung für jede Position angegeben sind, entsprechen, und mit der technischen beigelegten Dokumentation übereinstimmen.

Es ist, **bei sonstigem Ausschluss**, erforderlich Marke, Modell und Typ des angebotenen Produkts für jede Position anzugeben.

Außerdem darf der Bieter den vorgegeben Text der wesentlichen Voraussetzungen, **bei sonstigem Ausschluss**, nicht abändern.

Jedes Blatt des Faszikels muss vom gesetzlichen Vertreter unterschrieben werden sein.

L'offerente/Der Bieter:

\_\_\_\_\_